

**Comme chaque année pour Noël, le
ciné-club invite petits et grands le**

**jeudi 9 décembre 1999
à 18h30**

Amphithéâtre Bâtiment principal

L'étrange Noël de Mr. Jack

De Henry SELICK et Tim BURTON

Les petits monstres habitant Halloween-City décident d'organiser la prochaine fête de Noël. Ils kidnappent le Père Noël et chargent Mr. Jack, le roi des citrouilles, de le remplacer le soir de Noël.

Conçu, supervisé et produit par Tim Burton ce film nous venge de bien des « disneyseries » ! Rythme soutenu, décors expressionnistes superbes, animation parfaite, musique trépidante, c'est un film inventif, méchant, drôle et iconoclaste. Un film d'animation hors du commun qui provoque un plaisir jubilatoire constant.

Entrée libre

CERN WOMEN'S CLUB CLUB DES CERNOISES

Rectificatif: l'article ci-dessous remplace et annule celui paru la semaine dernière.



CHRISTMAS BAZAAR
Tuesday 30 Novembre 1999



TOMBOLA
First prize Lifetime Membership
Second prize DINNER for two
and many more prizes!

On Tuesday, 30 November the CERN WOMEN'S CLUB will be having its traditional Christmas Sale (a lot of interesting items from home-made jam to Christmas decorations will be on sale) and Tombola. This year our first prize will be a lifetime membership of our club, from now on you will be member as long as you like without paying anymore! Our super second prize will be a "dinner for two" and there are many, many other exciting prizes to be won!

The profits will be given to "l'Association pour l'Amicale pour le troisième âge de l'Hôpital local du Pays de Gex" in Tougins, and to "La Main Tendue" in Geneva.

So buy some Tombola tickets (2.-CHF each) from your group leader, if you follow an activity, from committee members or at the Christmas Sale coffee morning. The Tombola draw will start at 10.30 a.m. during the Christmas Sale on the 30 November in the Club Rooms (restaurant N° 2, 1st floor). So come and take your pick!

Call Renate Rudge for information on the CWC's train trip to the Christmas market in Freiburg, Germany that takes place in the second week of December 1999: phone 04 50 41 26 65

Le mardi 30 Novembre le CLUB DES CERNOISES organise sa traditionnelle vente de Noël (des confitures faites maison, des décorations de Noël et beaucoup d'autres choses seront en vente) et sa tombola. Cette année notre club offre comme premier prix une cotisation à vie au Club des Cernoises, venez tenter votre chance ! Le deuxième prix sera un "dîner en tête-à-tête" et il y aura beaucoup d'autres prix intéressants!

Le bénéfice de la vente et de la tombola sera réparti entre "l'Association pour l'amicale pour le troisième âge de l'Hôpital local du Pays de Gex" à Tougins et "La Main Tendue" à Genève.

Achetez vos billets de tombola (à 2.- CHF) chez vos "group-leaders", si vous suivez une de nos activités, chez les membres du comité ou au "Christmas Sale coffee morning". Le tirage au sort aura lieu le 30 Novembre à 10h30 dans les salles du club (restaurant N° 2, 1er étage). Venez tenter votre chance!

Pour obtenir des informations sur l'excursion en train du CDC au marché de Noël à Freiburg, Allemagne qui aura lieu dans la deuxième semaine de décembre 1999, contactez Renate Rudge: tél. 04 50 41 26 65.



AUTOMOBILE CLUB

Contrôles techniques des véhicules

France: pour les véhicules immatriculés en France, depuis le 1er janvier 1996, il est obligatoire de passer le contrôle technique tous les deux ans. Pour les véhicules neufs, le contrôle se fait après quatre ans puis tous les deux ans.

Pour la région de St-Genis:

le garage **Autosur**
Z. A. de la Praille,
F - 01710 THOIRY

et pour la région de Gex et Divonne:

la société **Sécuritest**
deux adresses:
- 45, route Blanche, Segny
- Z.A. de l'Aiglette, Gex

offrent une remise de 10% sur le prix du contrôle technique des véhicules particuliers "diesel et essence".

Suisse: pour les véhicules immatriculés en Suisse, nous vous rappelons que le Garage de Champs-Frêchets à Meyrin effectue les contrôles techniques au même prix que l'année dernière.

Pour bénéficier de ces avantages, réservés aux membres du Club, n'oubliez pas de passer nous voir pour retirer votre bon.

Nous vous rappelons que les bulletins d'inscription à notre Club sont disponibles soit aux guichets de la Poste du CERN à Meyrin soit à notre siège.

Pour tous renseignements concernant nos activités, veuillez contacter le responsable:

Bât. 592, tél. 74007
de 16h30 à 19h00: du lundi au vendredi
de 9h00 à 12h00: le samedi

CERN BRIDGE CLUB

The next tournament will be

Wednesday 1st December
Bât. 504

and will be the second round of the Club Championship.

The usual prizes will be given, but to win a trophy you must be a club member and play both evenings.

Please inscribe by 7.45 pm.

Last weeks tournament winners were:

North/South

1 st	Salah Sawaya & Marcel Van Aerschot	61.4%
2 nd	Shahid Burney & Mr. Frisnamurah	58.0%

East/West

1 st	Nicole Lau-Hansen & Tony Fayman	59.8%
2 nd	Barbara Perkins & Raffaele De Grazia	59.1%

CERN Club of Philosophy of Science and Techniques

The Club is organizing a conference

Tuesday 30 November at 8:00 p.m.
Council Room

Bethe, Oppenheimer and Teller
and the moral responsibility of
the scientist

Speaker: Prof. Silvan S. Schweber
(Harvard and Brandeis)

The conference will be held in English.

SPECTACLES

Des bons de réduction pour divers spectacles sont disponibles au Secrétariat de l'Association du personnel.

Ces bons offrant deux places à demi-tarif sont à échanger à Globus Grand Passage à Genève.

Les spectacles concernés sont:

La Belle au bois dormant

vendredi 26 novembre à 20h30

Buenos Aires Tango

lundi 29 novembre à 20h30

Shaolin, Les maîtres chinois du kung-fu et arts martiaux

mercredi 1er décembre à 20h30

Ces trois spectacles ont lieu au Grand Casino à Genève.

Connaissez-vous la carte Qualiflyer?

Les personnes intéressées par l'obtention d'une carte Qualiflyer-EUROCARD / MasterCard peuvent s'adresser à l'Association du personnel pour avoir des renseignements. En réglant vos achats avec cette carte vous obtenez des miles aériens gratuits que vous pouvez échanger contre des billets d'avion.

